

Modelo de certificado zosanitario para la importación de semen, oocitos y embriones de perros (*Canis lupus familiaris*) y gatos (*Felis silvestris catus*) recogidos o producidos, transformados y almacenados de conformidad con R (UE) 2016/429 y R (UE) 2020/686 con destino España

Model animal health certificate for import of semen, oocytes and embryos of dogs (Canis lupus familiaris) and cats (Felis silvestris catus) which were collected or produced, processed and stored in accordance with R (EU) 2016/429 and R (EU) 2020/686 into Spain

Ref.: IMP-181
RFG 12/21

Parte I: Datos de la partida expedida <i>Part I: Details of dispatched consignment</i>	I.1. Expendedor / Consignor Nombre / Name Dirección / Address			I.2. Número de referencia del certificado <i>Certificate reference N°</i>			I.2.a.				
				I.3. Autoridad central competente <i>Central competent authority</i>							
				I.4. Autoridad local competente <i>Local competent authority</i>							
	I.5. Destinatario / Consignee Nombre / Name Dirección / Address Código postal / Postal code			I.6. Person responsible for the consignment / Persona responsable de la partida. Nombre / Name Dirección / Address Código postal / Postal code							
	I.7. País de origen / Country of origin		Código ISO / ISO code	I.8. Región de origen / Region of origin		Código Code	I.9. País de destino / Country of destination		Código ISO / ISO code	I.10. Región de destino / Region of destination	Código Code
I.11. Lugar de salida/ Place of dispatch Nombre / Name n° registro/ approval n° Dirección / Address País/ Country			I.12. Lugar de destino/ Place of destination Nombre / Name n° registro/ approval n° Dirección / Address País/ Country								
I.13. Lugar de carga /Place of freight			I.14. Fecha de salida/ Date of dispatch								
I.15. Medio de transporte/ Mode of transportation Avión/Aeroplane <input type="checkbox"/> Barco/Ship <input type="checkbox"/> Tren/Railway wagon <input type="checkbox"/> Vehículo carretera/Road vehicle <input type="checkbox"/> Otro/Other <input type="checkbox"/> Identificación/Identification: Número/Number(s):			I.16. I.17. Documento de acompañamiento/ Accompanying documents Tipo/Type Código/ Code País/ Country Código ISO del país/ISO country code Referencia del documento comercial/ Commercial document reference								
I.18. Temperatura del producto / Temperature of product Congelado / Frozen <input type="checkbox"/> Refrigerado / chilled <input type="checkbox"/>						I.19. Código de la mercancía (código SA) <i>Commodity code (HS code)</i> 0511 99 85			I.20. Mercancías certificadas para / Commodities certified for: Material genético / Germinal products <input type="checkbox"/>		
I.21. Para tránsito a través de país terceros/ For transit through a third country Código ISO del tercer país / Third country ISO country code Código del PCF de salida / Exit point BCP code Código del PCF de entrada / Entry point BCP code											
I.22.			I.23.								
I.24.			I.25.								
I.26. N° total de paquetes/ Total number of packages						I.27. Cantidad total/ total quantity					

I.28. Peso neto/ Peso bruto total (kg)/ Total net weight/gross weight (kg)	I.29																					
I.30. Descripción de las mercancía/ Descripcion of consignment <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="181 315 432 342">Especie (nombre científico)</th> <th data-bbox="440 315 596 342">Nº identificación</th> <th data-bbox="652 315 820 342">Fecha de recogida</th> <th data-bbox="847 315 995 342">Nº autorización</th> <th data-bbox="1019 315 1102 342">Cantidad</th> <th data-bbox="1126 315 1315 342">Marca identificación</th> <th data-bbox="1339 315 1406 342">Precinto</th> </tr> <tr> <td data-bbox="181 342 400 369"><i>Species (scientific name)</i></td> <td data-bbox="440 342 628 369"><i>Identification number</i></td> <td data-bbox="652 342 804 369"><i>Date of collection</i></td> <td data-bbox="847 342 995 369"><i>Approval number</i></td> <td data-bbox="1019 342 1086 369"><i>Quantity</i></td> <td data-bbox="1126 342 1283 369"><i>Identification mark</i></td> <td data-bbox="1339 342 1358 369"><i>Seal</i></td> </tr> <tr> <td data-bbox="181 369 341 396"><i>Canis ⁽¹⁾, felis ⁽¹⁾</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </thead> </table>		Especie (nombre científico)	Nº identificación	Fecha de recogida	Nº autorización	Cantidad	Marca identificación	Precinto	<i>Species (scientific name)</i>	<i>Identification number</i>	<i>Date of collection</i>	<i>Approval number</i>	<i>Quantity</i>	<i>Identification mark</i>	<i>Seal</i>	<i>Canis ⁽¹⁾, felis ⁽¹⁾</i>						
Especie (nombre científico)	Nº identificación	Fecha de recogida	Nº autorización	Cantidad	Marca identificación	Precinto																
<i>Species (scientific name)</i>	<i>Identification number</i>	<i>Date of collection</i>	<i>Approval number</i>	<i>Quantity</i>	<i>Identification mark</i>	<i>Seal</i>																
<i>Canis ⁽¹⁾, felis ⁽¹⁾</i>																						

II. Información sanitaria <i>Health information</i>	II.a. Referencia del certificado <i>Certificate reference</i>	II.b.
El veterinario oficial abajo firmante certifica lo siguiente, <i>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:</i>		
II.1. El semen⁽¹⁾/ ovocitos⁽¹⁾ / embriones⁽¹⁾ de perros⁽¹⁾ / gatos⁽¹⁾ descrito(s) en la parte I está(n) destinado(s) a la reproducción artificial y se ha(n) obtenido de animales donantes que:		
II.1. <i>The semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾ of dogs⁽¹⁾ / cats⁽¹⁾ (described in Part I are intended for artificial reproduction and were obtained from donor animals which</i>		
II.1.1. están marcados mediante la implantación de un transpondedor de acuerdo con el artículo 17, apartado 1, del Reglamento (UE) n.º 576/2013;		
II.1.1. <i>are marked by the implantation of a transponder in accordance with Article 17.1 of Regulation (EU) No 576/2013;</i>		
II.1.2. han recibido una vacunación antirrábica que cumple los requisitos de validez de la parte 1 del anexo VII del Reglamento Delegado (UE) 2020/688 de la Comisión		
II.1.2 <i>have received an anti-rabies vaccination that complies with the validity requirements set out in Part 1 of Annex VII to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688.</i>		
II.2. El esperma⁽¹⁾/ Los ovocitos⁽¹⁾/ Los embriones⁽¹⁾descrito(s) en la parte I procede(n) del establecimiento registrado al que la autoridad competente ha asignado el número de registro único indicado en la casilla I.11		
II.2. <i>The semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾described in Part I comes/come from a registered establishment assigned by the competent authority with a unique registration number as indicated in Box I.11.</i>		
II.3. De acuerdo con la información oficial, el esperma⁽¹⁾/ los ovocitos⁽¹⁾/ los embriones⁽¹⁾descrito(s) en la parte I se ha(n) obtenido de animales donantes que:		
II.3 <i>According to official information, the semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾ described in Part I was/were obtained from donor animals which:</i>		
II.3.1. proceden de establecimientos en los que no se ha confirmado ningún caso de infección por el virus de la rabia durante al menos los treinta días previos a la fecha de recogida del esperma⁽¹⁾/ de los ovocitos⁽¹⁾/ de los embriones⁽¹⁾;		
II.3.1 <i>come from establishments in which infection with rabies virus has not been confirmed for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾ ;</i>		
II.3.2. cumplen las medidas sanitarias preventivas contra enfermedades o infecciones distintas de la rabia establecidas en la parte 2 del anexo VII del Reglamento Delegado (UE) 2020/688		
II.3.2 <i>comply with any preventive health measure for diseases or infections other than rabies set out in Part 2 of Annex VII to Delegated Regulation (EU) 2020/688.</i>		
II.4. A su leal saber y entender, y según declara el operador, el esperma⁽¹⁾ / los ovocitos⁽¹⁾/ los embriones⁽¹⁾ se ha(n) obtenido de animales donantes que:		
II.4 <i>To the best of my knowledge and as declared by the operator, the semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾ was/were obtained from donor animals which</i>		
II.4.1. no mostraban signos de enfermedad el día de la recogida del esperma⁽¹⁾/ de los ovocitos⁽¹⁾/ de los embriones⁽¹⁾;		
II.4.1 <i>showed no disease symptoms on the day of collection of the semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/embryos⁽¹⁾;</i>		
II.4.2. no se utilizaron para la reproducción natural durante al menos los treinta días previos a la fecha de recogida del esperma⁽¹⁾/ de los ovocitos⁽¹⁾/ de los embriones⁽¹⁾ ni durante el periodo de recogida		
II.4.2 <i>were not used for natural breeding during a period of at least 30 days prior to the date of collection of the semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾and during the collection period.</i>		
II.5. El esperma⁽¹⁾/ Los ovocitos⁽¹⁾/ Los embriones⁽¹⁾descrito(s) en la parte I se encuentra(n) dentro de un recipiente de transporte precintado cuyo precinto lleva el número indicado en la casilla I.30		
II.5 <i>The semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾described in Part I is/are placed in a sealed transport containerand the seal bears the number as indicated in Box I.30.</i>		
II.6. A su leal saber y entender, y sobre la base del control documental de los datos aportados por el operador, el esperma⁽¹⁾/ los ovocitos⁽¹⁾/ los embriones⁽¹⁾descrito(s) en la parte I se ha(n) introducido en pajuelas u otros envases que llevan la marca conforme a los requisitos establecidos en el artículo 11 del Reglamento Delegado (UE) 2020/686 de la Comisión, marca que está indicada en la casilla I.30		
II.6. <i>To the best of my knowledge and based on the documentary check of the data submitted by the operator, the semen⁽¹⁾/ oocytes⁽¹⁾/ embryos⁽¹⁾described in Part I is/are placed in straws or otherpackages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article11 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686 and that mark is indicated in Box I.30.</i>		

II. Información sanitaria <i>Health information</i>	II.a. Referencia del certificado <i>Certificate reference</i>	II.b.		
<p>Notas: El presente certificado zoonosanitario deberá cumplimentarse de conformidad con las notas para la cumplimentación de los certificados establecidas en el capítulo 4 del anexo I del Reglamento de Ejecución (UE) 2020/2235 de la Comisión.</p> <p>Parte I:</p> <p>Casilla I.11: «Lugar de expedición»: indíquense la dirección y el número de registro único del establecimiento de expedición de la partida de semen, ovocitos y embriones).</p> <p>Casilla I.12: «Lugar de destino»: indíquense la dirección y el número de registro único del establecimiento de destino de la partida de semen, ovocitos y embriones).</p> <p>Casilla I.30: «Número de identificación»: indíquese el número de identificación individual de cada animal donante. «Marca de identificación»: indíquese la marca que figura en las pajuelas, u otros envases, que contienen el semen, ovocitos y embriones). «Fecha de recogida/producción»: indíquese la fecha en que se recogieron o produjeron del semen, ovocitos y embriones). «Número de autorización o de registro de la instalación, el establecimiento o el centro»: indíquese el número de registro único del establecimiento donde se han recogido o producido el semen, ovocitos y embriones). «Cantidad»: indíquese el número de pajuelas, u otros envases, con la misma marca.</p> <p><i>Notes</i> This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.</p> <p><i>Part I:</i></p> <p><i>Box reference I.11:</i> “Place of dispatch”: Indicate the address and the unique registration number of the establishment of dispatch of the consignment of semen, oocytes and embryos.</p> <p><i>Box reference I.12:</i> “ Place of destination”: Indicate the address and the unique registration number of the establishment of destination of the consignment of semen, oocytes and embryos.</p> <p><i>Box reference I.30:</i> “Identification number”: Indicate individual identification number of each donor animal. “Identification mark”: Indicate mark on the straw or other packages where semen, oocytes and embryos of the consignment are placed. “Date of collection/production: Indicate the date on which semen/ oocytes/ embryos of the consignment were collected or produced. “Approval or registration number of plant/establishment/centre”: Indicate the unique registration number of the establishment of the collection or production of semen, oocytes and embryos. “Quantity”: Indicate number of straws or other packages with the same mark</p> <p>Parte II:Part II:</p> <p>⁽¹⁾ Tachar lo que no corresponda.</p> <p>⁽¹⁾ <i>Keep as appropriate.</i></p>				
<p>Veterinario oficial/Official veterinarian</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Nombre y apellidos (en mayúsculas): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Nombre de la Unidad Local / Local Control Unit Name</p> <p>Fecha / Date:</p> <p>Sello / Stamp:</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Cualificación y cargo: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Firma / Signature:</p> </td> </tr> </table>			<p>Nombre y apellidos (en mayúsculas): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Nombre de la Unidad Local / Local Control Unit Name</p> <p>Fecha / Date:</p> <p>Sello / Stamp:</p>	<p>Cualificación y cargo: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Firma / Signature:</p>
<p>Nombre y apellidos (en mayúsculas): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Nombre de la Unidad Local / Local Control Unit Name</p> <p>Fecha / Date:</p> <p>Sello / Stamp:</p>	<p>Cualificación y cargo: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Firma / Signature:</p>			